



Why I Say Don't Aspire to Fluency in Language Learning

Fonte: <https://youtu.be/GnUbNQpa4Lk>

English Transcript	Tradução
Hi there, Steve Kaufmann here today, and I'm gonna tell you don't aspire to fluency in the language you're learning, and I'm gonna tell you why.	Olá, Steve Kaufmann aqui hoje, e vou dizer para você não aspirar à fluência no idioma que está aprendendo, e vou dizer por quê.
You'll notice by the way that I removed my, backdrop with a fake bookshelf.	Você deve ter notado que eu removi meu pano de fundo com uma estante falsa.
People were complaining, that, I never seen to take any of those books down from the bookshelf, and it was creased and whatnot.	As pessoas estavam reclamando, que parecia que eu nunca tirava nenhum daqueles livros da estante, e estava amassado e tudo mais.
So I decided to try a different look.	Então resolvi tentar um look diferente.
Tell me what you think.	Me diga o que você acha.
Anyway, why do I say don't aspire to fluency?	De qualquer forma, por que eu digo para não aspirar à fluência?
This kinda came to me after reading Atomic Habits , and I have in the past said, you know, we should try to become fluent if, we're climbing a mountain, if our goal isn't to reach to the peak of the mountain, that we're certainly never gonna get there, that you should have these lofty goals.	Isso meio que me ocorreu depois de ler Atomic Habits , e eu disse no passado, você sabe, devemos tentar nos tornar fluentes se estivermos escalando uma montanha, se nosso objetivo não for alcançar o pico da montanha, que certamente nunca chegaremos lá, que você deveria ter esses objetivos elevados.
However, reading Atomic Habits made me realize the important thing is not to have some lofty goal but rather, how are we gonna get there?	No entanto, ler Atomic Habits me fez perceber que o importante não é ter um objetivo elevado, mas sim, como vamos chegar lá?
So the focus should not be on imagining yourself speaking fluently, although that's, it's not a bad thing to do, but it's not gonna help you.	Portanto, o foco não deve ser se imaginar falando fluentemente, embora isso não seja uma coisa ruim de se fazer, mas não vai ajudá-lo.
The, the main focus has to be on what am I going to do every day to improve every day?	O foco principal deve ser o que vou fazer todos os dias para melhorar todos os dias?
Because in fact, working on a language, as I've talked about in a variety of my videos, can be a bit of a lonely journey.	Porque, na verdade, trabalhar em um idioma, como falei em vários dos meus vídeos, pode ser uma jornada solitária.
We can have the impression that we're putting a lot of effort in and not getting anywhere.	Podemos ter a impressão de que estamos nos esforçando muito e não chegando a lugar nenhum.
And yeah, maybe the sense that one day I will be fluent is, um, helpful to us.	E sim, talvez a sensação de que um dia seremos fluentes seja útil para nós.
But what is more helpful is to have that sense that every day that I'm doing something, I am improving and even to have activities that give you small victories.	Mas o que mais ajuda é ter aquela sensação de que estou fazendo algo a cada dia, que estou melhorando e até mesmo ter atividades que te dão pequenas vitórias.
So I have enjoyed, for example, doing these matching pairs and assembling sentences on LingQ.	Então, eu gostei, por exemplo, de fazer esses pares correspondentes e montar frases no LingQ.
You know, it slows me down in terms of acquiring more vocabulary is time that is not spent on massively, you know, ingesting the language,	Você sabe, isso me atrasa em termos de aquisição de mais vocabulário é um tempo que não é gasto massivamente, você sabe, absorvendo o idioma,



English Transcript	Tradução
listening and reading, getting my brain used to it.	ouvindo e lendo, acostumando meu cérebro a isso.
But it is diving into the nuts and bolts of the language.	Mas é mergulhar nas engrenagens da linguagem.
It's giving me a small sense of achievement because those are essentially easy tasks to do.	Está me dando uma pequena sensação de realização porque essas são tarefas essencialmente fáceis de fazer.
So we get an easy sense of achievement.	Assim, temos uma sensação fácil de realização.
It keeps me going.	Isso me motiva a continuar.
I'm focused on the now, what I'm doing now to improve in the language, what I'm doing now to get a sense of success in the language.	Estou focado no agora, no que estou fazendo agora para melhorar no idioma, no que estou fazendo agora para ter uma sensação de sucesso no idioma.
Another thing could be seeking out an opportunity to use the language with a native speaker, maybe who lives in your community.	Outra coisa pode ser buscar uma oportunidade de usar o idioma com um falante nativo, talvez alguém que more na sua comunidade.
Maybe getting on a online lesson with a tutor.	Talvez fazer uma aula online com um tutor.
All those little things that keep you moving along, it's fine to have that lofty goal.	Todas essas pequenas coisas que o mantêm em movimento, é bom ter esse objetivo elevado.
A number of the languages that I say that I speak, in fact, I don't speak fluently.	Várias das línguas que digo que falo, na verdade, não falo fluentemente.
I can maybe get them up to fluent at some point, but that doesn't mean I haven't enjoyed trying to learn them.	Talvez eu possa me tornar fluentes nelas em algum momento, mas isso não significa que não tenha gostado de tentar aprendê-las.
I haven't enjoyed every step along the way, and I will enjoy going back to them.	Não aproveitei cada passo ao longo do caminho e vou gostar de voltar a elas.
And so the fact that I didn't achieve fluency, in Greek or Romanian or Czech or Korean even.	E também o fato de eu não ter fluência, nem mesmo em grego, romeno, tcheco ou coreano.
Although I'm fairly well along, I have a lot of vocabulary, a high degree of comprehension, but I can't claim to be fluent.	Embora eu esteja bastante adiantado, tenho muito vocabulário, alto grau de compreensão, mas não posso dizer que sou fluente.
Fluent to me is B2.	Fluente para mim é B2.
The vast majority of language learners never reach B2.	A grande maioria dos alunos de idiomas nunca atinge o B2.
Okay?	OK?
So therefore, all those people haven't been wasting their time.	Portanto, todas essas pessoas não estão perdendo seu tempo.
All those people, myself included, for the bulk of my languages, we've been doing something very rewarding enabling us to discover another language, to get interested in the people, in the culture behind the language, to have small victories when we're able to use the language.	Todas essas pessoas, inclusive eu, para a maioria dos meus idiomas, temos feito algo muito gratificante nos permitindo descobrir outro idioma, nos interessar pelas pessoas, pela cultura por trás do idioma, ter pequenas vitórias quando nos tornamos capazes de usar o idioma.
All of those things are tremendously positive.	Todas essas coisas são tremendamente positivas.
So if the only criterion of success in language learning is to become fluent, most language learners are failures, and I don't believe they are failures.	Portanto, se o único critério de sucesso no aprendizado de idiomas é tornar-se fluente, a maioria dos aprendizes de idiomas é um fracasso, e não acredito que sejam fracassos.



English Transcript	Tradução
I don't consider myself a failure in those languages that I don't speak fluently.	Não me considero um fracasso nessas línguas que não falo fluentemente.
It's been tremendously award rewarding, discovering those languages and learning about those countries.	Tem sido tremendamente recompensador descobrir essas línguas e aprender sobre esses países.
And I do things every day that give me satisfaction in the language.	E faço coisas todos os dias que me dão satisfação no idioma.
Even though I am a long way from fluency, I may never achieve fluency in Persian or Arabic or Turkish or Greek.	Mesmo que eu esteja muito longe da fluência, talvez nunca alcance a fluência em persa, árabe, turco ou grego.
However, whatever I have learned in those languages is something that I have and no one can take away from me.	No entanto, tudo o que aprendi nessas línguas é algo que tenho e ninguém pode tirar de mim.
As Lomb Kato, the famous Hungarian polyglot once said, A language is one of those things that is worth learning, even imperfectly.	Como disse Lomb Kato, a famosa poliglota húngara, uma língua é uma daquelas coisas que vale a pena aprender, mesmo imperfeitamente.
And I think that's a very important context to have as we study.	E acho que esse é um contexto muito importante para se ter enquanto estudamos.
Think of it as something very valuable, worthwhile doing.	Pense nisso como algo muito valioso, que vale a pena fazer.
You can continue to improve.	Você pode continuar a melhorar.
You will get as far as you can in the language.	Você chegará o mais longe que puder no idioma.
The longer you stay with it, the better you will get, the closer you'll get to fluency, but you may never achieve fluency.	Quanto mais tempo você ficar com ele, melhor você ficará, mais perto você chegará da fluência, mas pode ser que você nunca alcance a fluência.
And still it will have been a worthwhile journey.	E ainda assim terá sido uma viagem que terá valido a pena.
And that's why I say, you know, in learning languages, I shouldn't say don't aspire to fluency, but don't be fixated with fluency.	E é por isso que digo, você sabe, ao aprender idiomas, não quero dizer que você não deva aspirar à fluência, mas não deve ficar obcecado com a fluência.
There you have it.	É isso.
Thank you for listening.	Obrigado por ouvir.
Bye.	Tchau.



Contagem de palavras

A tabela abaixo exhibe as palavras encontradas neste vídeo, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
38	I	36	to	35	the
24	that	22	you	22	a
21	not	21	is	20	in
20	have	20	and	19	of
16	language	14	it	13	do
11	those	10	we	10	fluency
10	are	10	am	9	me
9	get	8	but	7	will
7	so	7	on	7	be
6	or	6	languages	6	fluent
6	doing	6	can	6	as
5	with	5	what	5	sense
5	never	5	learning	5	gonna
5	every	5	day	4	things
4	there	4	something	4	should
4	say	4	people	4	my
4	maybe	4	know	4	even
4	been	4	all	3	why
3	way	3	very	3	think
3	thing	3	them	3	tell
3	speak	3	small	3	reading
3	one	3	now	3	lofty
3	improve	3	if	3	going
3	goal	3	getting	3	from
3	for	3	fluently	3	fact
3	enjoyed	3	aspire	3	along
3	achieve	2	worthwhile	2	vocabulary
2	victories	2	use	2	us
2	try	2	tremendously	2	time
2	these	2	take	2	success
2	some	2	said	2	rewarding
2	reach	2	myself	2	mountain
2	more	2	may	2	lot
2	listening	2	learners	2	journey
2	important	2	however	2	helpful
2	habits	2	greek	2	give



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
2	focus	2	easy	2	down
2	bookshelf	2	become	2	because
2	b	2	atomic	2	another
2	an	2	although	2	achievement
2	about	1	yourself	1	your
1	yeah	1	worth	1	working
1	who	1	when	1	whatnot
1	whatever	1	were	1	well
1	wasting	1	was	1	videos
1	vast	1	variety	1	valuable
1	used	1	up	1	um
1	tutor	1	turkish	1	trying
1	today	1	though	1	this
1	they	1	therefore	1	their
1	thank	1	terms	1	tasks
1	talked	1	study	1	still
1	steve	1	step	1	stay
1	spent	1	speaking	1	speaker
1	slows	1	sentences	1	seen
1	seeking	1	satisfaction	1	romanian
1	removed	1	realize	1	rather
1	putting	1	positive	1	polyglot
1	point	1	persian	1	peak
1	past	1	pairs	1	out
1	our	1	opportunity	1	only
1	online	1	once	1	okay
1	nuts	1	number	1	notice
1	no	1	native	1	moving
1	most	1	mean	1	matching
1	massively	1	majority	1	main
1	made	1	look	1	longer
1	long	1	lonely	1	lomb
1	lives	1	little	1	lingq
1	lesson	1	learned	1	learn
1	korean	1	kinda	1	keeps
1	keep	1	kaufmann	1	kato
1	into	1	interested	1	ingesting
1	included	1	improving	1	impression
1	imperfectly	1	imagining	1	hungarian
1	how	1	high	1	hi
1	here	1	help	1	has



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	goals	1	giving	1	focused
1	fixated	1	fine	1	far
1	famous	1	fake	1	fairly
1	failures	1	failure	1	failiures
1	example	1	essentially	1	enjoy
1	enabling	1	effort	1	does
1	diving	1	discovering	1	discover
1	different	1	did	1	degree
1	decided	1	czech	1	culture
1	criterion	1	creased	1	countries
1	could	1	continue	1	context
1	consider	1	comprehension	1	complaining
1	community	1	closer	1	climbing
1	claim	1	certainly	1	cannot
1	came	1	bye	1	by
1	bulk	1	brain	1	books
1	bolts	1	bit	1	better
1	believe	1	behind	1	bad
1	backdrop	1	back	1	away
1	award	1	at	1	assembling
1	arabic	1	anywhere	1	anyway
1	any	1	after	1	activities
1	acquiring	1	able		